108 — 26.

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RE DU CANAD

Province Ontario — District No. 108 Parry Sound — S. District No. 35 — Enumeration District / District du recenseur No. — in / dans Trontretta Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Peter J. Farrell — Enumerator. / Recenseur.

June 16 & 17

Page 26

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (enumerate separately families in each house). / Famille (dénombrer séparément les familles de chaque maison).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Things as ranches on and lots or subdivisions in cities or townships or parishes. Street, road, lane, avenue; if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Choses comme ranches et lots ou subdivisions dans les cités ou cantons ou paroisses. Rue, chemin, ruelle, avenue; si dans la cité, la ville ou le village. Ou autres données.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié(e), veuf (veuve).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Année de l'immigration au Canada. Si naturalisé.	Year of naturalization. If alien. / Année de la naturalisation. Si étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire (sans se substituer à l'emploi principal ou au métier), s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Whether on own account. / Travaillant à son compte.	Make when home is, if rented, and value, if owned. / Mentionner ce qu'est la ferme, si louée, et la valeur, si appartenant au cultivateur.	Weeks employed in 1910 at each trade or occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier principal ou à un emploi.	Weeks unemployed in 1910 at each trade or occupation, if any. / Nombre de semaines sans emploi en 1910 à un métier principal ou à un emploi.	Hours of work per week (if any) at chief occupation. / Heures de travail par semaine (s'il y a lieu) à l'emploi principal.	Hours of work per week at other employment. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other labour. / Gain total en 1910 provenant d'autres travaux.	Total earnings in 1910 from capital invested in business. / Profits réalisés en 1910 sur le capital engagé dans le commerce.	Date of payment for the year's rent. / Date du paiement pour l'année courante.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Contre accidents ou maladie.	Date of insurance in force. / Date de l'assurance en vigueur.	Months at school in 1910. / Mois fréquentés l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can speak English. / Sait parler l'anglais.	Can speak French. / Sait parler le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
53	54	Matthewson Thomas	Lot 23 Con 2	m	Head	m	Sept	1846	64	England	1871		English	Canadian	Methodist	farmer																					
		" Lizzie	"	F	wife	m	Aug	1846	63	England	1871		English	Canadian	Methodist	none																					
		" Gilbert	"	m	son	S	April	1870	41	England	1871		English	Canadian	Methodist	none																					
		" James	"	m	son	S	Jan	1887	24				English	Canadian	Methodist	Lumberman	3-9-1700																				
55	56	Matthewson Joseph	"	m	Head	m	August	1846	63	England	1871		English	Canadian	Methodist	Farmer	5-9-00				on farm	52		60		600											
		" Martha	"	F	wife	m	August	1854	57	England			English	Canadian	Methodist	none																					
		" Mary	"	F	Daughter	S	Jan	1888	23																												
		McKinnon Hugh	"	m	boarder	S	June	1887	22				Scotch	Canadian	Presbyterian	Lumberman	6-9-1700				Lumber	52		60		600											
54	56	Wilson Samuel	Lot 19 Con 12	m	Head	m	Jan	1870	41																												
		" Margaret	"	F	dau	m	Feb	1873	38																												
		" Malcolm	"	m	relation	S	Oct	1879	30																												
		" David	"	m	relation	S	Oct	1879	30																												
		Mordie Robt	"	m	lodger	S	April	1870	41																												
55	57	Camps Joseph	Lot 27 Con 12	m	Head	S	March	1832	79																												
56	58	Hook Wm	Lot 22 Con 2	m	Head	m	Dec	1868	42				English	Canadian	Methodist	Farmer	0-9-00																				
		" Ellen	"	F	wife	m	June	1869	41				English	Canadian	Methodist	none																				
		" Wilbert	"	m	son	S	Sept	1894	16				English	Canadian																						
		" Josh	"	F	Daughter	S	Jan	1900	10				English	Canadian																						
57	59	Hessen Jacob	Lot 22 Con 12	m	Head	m	Jan	1848	63				French	Canadian	R.C.	Farmer	5-0-00																				
		" Jane	"	m	son	S	Aug	1880	31				French	Canadian	R.C.	Labourer	5-9-00																				
58	60	Anderson Grant	Lot 25 Con 12	m	Head	S	Dec	1884	26																												
		" Dave	"	m	Father	S	Jan	1851	21																												
		" Emma	"	m	Father	S	June	1884	12																												
		" Wilson	"	m	Father	S	Nov	1902	9																												
		" Wilbert	"	m	Father	S	Jan	1904	7																												
		" Elsie	"	F	sister	S	Elsie	1894	17																												
		" Alma	"	F	sister	S	Jan	1904	6																												
59	61	Clarke John	Lot 10 Con 12	m	Head	m	Jan	1856	54	England			English	Canadian	Methodist	Farmer	0-7-00																				
60	62	Kinsmith James	Lot 32 Con 12	m	Head	m	July	1852	48	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-2-00																				
		" Agnes	"	F	wife	m	Aug	1863	48	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	none																				
61	63	Jackson John	Lot 22 Con 12	m	Head	m	Sept	1845	36				English	Canadian	Methodist	Lumberman	5-9-00				Lumber	52		60		600										
		" Jane	"	F	wife	m	Aug	1858	53	England	1911		English	Canadian	Methodist	none																				
		" Georgina	"	F	Daughter	S	Aug	1890	21	England			English	Canadian	Methodist																				
58	60	Anderson Jos		M	Father	W		1855	56	Sweden	1873	188	Swedish	Canadian	Lutheran	Labourer	5-9-00				Lumber	44	5	60		540										

KODAK